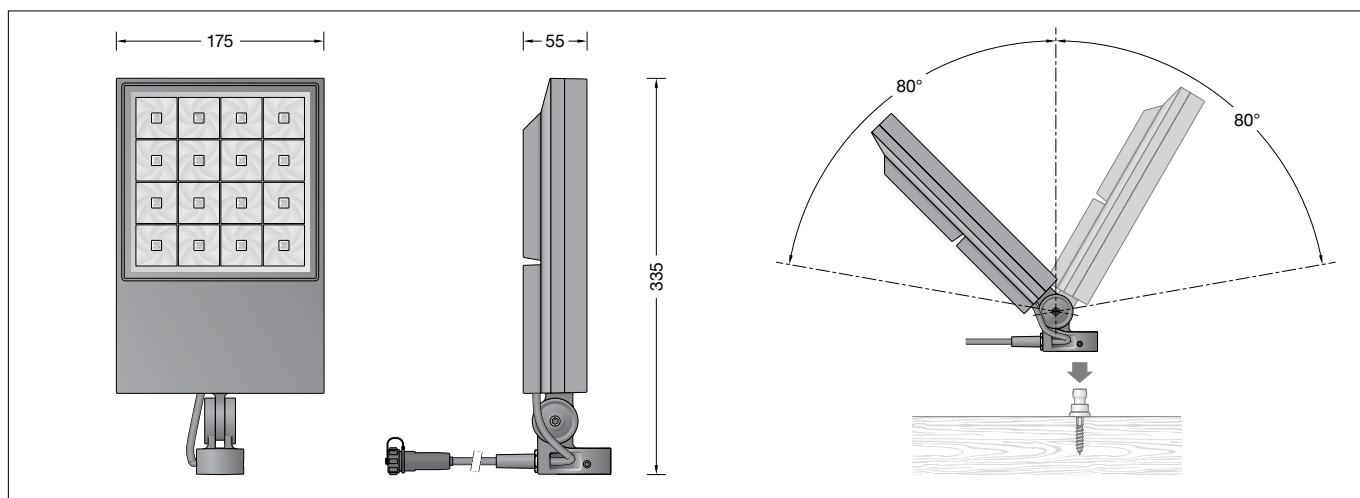


BEGA**84 854**

Proyector de potencia BEGA UniLink®
 Proiettore ad alta potenza BEGA UniLink®
 Groot vermogen schijnwerper BEGA UniLink®

IP 65

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Proyector de potencia BEGA UniLink® con adaptador de conexión para la combinación con numerosos accesorios, p. ej., para el montaje en árboles, tubos o construcciones de madera.

Para la conexión del proyector se necesita una clavija de alimentación que ha de pedirse por separado.

Las clavijas de alimentación usuales en el país con un cable de conexión de 0,5 m, así como cables de prolongación y distribuidores quintuples están disponibles como accesorios.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
 Color grafito o plata
 Cristal de seguridad con estructura óptica
 Superficie del reflector de aluminio puro
 Ángulo de rotación del proyector 360°
 Área de giro -80°/+80°
 5 m Cable de conexión
 X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] con conector BEGA UniLink®
 BEGA Ultimate Driver®
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 65
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
 Resistencia contra impacto IK07
 Protección contra los choques mecánicos < 2 julios
CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 3,2 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Proiettore potente BEGA UniLink® con adattatore di collegamento per la combinazione con numerosi accessori, ad es. per il montaggio su alberi, tubi o strutture in legno.
 Per il collegamento del proiettore è necessario un connettore da ordinare a parte.
 I connettori nazionali con cavo di allacciamento da 0,5 m, nonché prolunghe e distributori a 5 vie sono disponibili come accessori.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
 Colore grafito o argento
 Vetro di sicurezza con struttura ottica
 Superficie riflettore in alluminio puro
 Intervallo di rotazione del proiettore 360°
 Settore di orientamento -80°/+80°
 5 m Cavo di allacciamento
 X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] con connettore BEGA UniLink®
 BEGA Ultimate Driver®
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 65
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
 Protezione antiurto IK07
 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
CE – Simbolo di conformità
 Peso: 3,2 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Schijnwerper BEGA UniLink® met aansluitadapter voor de combinatie met talrijke accessoires bijv. voor de montage aan bomen, buizen en houtconstructies.
 Voor de aansluiting van de schijnwerper is een apart te bestellen stekker nodig.
 De nationale stekkers met 0,5 m aansluitkabel alsook verlengkabels en vijfvoudige verdelers zijn verkrijgbaar als accessoires.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®
 Kleur grafit of zilver
 Veiligheidsglas met optische structuur
 Reflectoroppervlak van aluminium
 Draaibereik van de schijnwerper 360°
 Zwenkbereik -80°/+80°
 5 m Aansluitkabel
 X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] met BEGA UniLink® steekverbinding
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 65
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
 Stootvastheid IK07
 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 3,2 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Carga total

A la hora de componer su instalación de iluminación, preste atención a no superar el consumo máx. de corriente de 6 A. Las indicaciones sobre el consumo de corriente se encuentran en las instrucciones de uso y las fichas de datos de todas las luminarias BEGA UniLink®.

Consumo de corriente: 0,2 A

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Atención:

Los conectores BEGA UniLink® solo se deben acoplar y separar en estado sin tensión.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	38,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	42,5 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

84 854 K3

Denominación del módulo	LED-1020/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6635 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4361 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	102,6 lm/W

84 854 K4

Denominación del módulo	LED-1020/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	7005 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4604 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	108,3 lm/W

Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica extensiva
Semiángulo de irradiación 44°

Montaje

Soltar los tornillos Allen laterales (SW 3) del adaptador de conexión y atornillar el proyector con el accesorio correspondiente.
Par de apriete = 5 Nm.

Enchufar el cable de conexión del proyector en el contacto enchufable del cable de conexión con la clavija de alimentación usual en el país o en el distribuidor o en los cables de prolongación.

Para conseguir una suficiente resistencia del conductor de toma de tierra (resistencia de bucle), la distancia entre cada luminaria en el sistema y el punto de entrada (por ejemplo, la toma de corriente) no debe superar 50 m.

Ajustar el proyector.

Soltar el tornillo Allen (SW 5) y ajustar la dirección de radiación deseada.
Apretar el tornillo de la articulación.
Par de apriete = 7 Nm.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Carico totale

Durante la composizione dell'impianto di illuminazione, si prega di garantire che non venga superato l'assorbimento di corrente massimo di 6 A. Informazioni sull'assorbimento di corrente sono riportate nelle istruzioni d'uso e nelle schede tecniche di tutti gli apparecchi BEGA UniLink®.

Assorbimento di corrente: 0,2 A

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Attenzione:

Il collegamento e lo scollegamento dei raccordi a innesto BEGA UniLink® deve avvenire in assenza di tensione elettrica.

Lampada

Potenza modulo	38,4 W
Potenza apparecchio	42,5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

84 854 K3

Denominazione modulo	LED-1020/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6635 lm
Flusso luminoso apparecchi	4361 lm
Efficienza luminosa apparecchi	102,6 lm/W

84 854 K4

Denominazione modulo	LED-1020/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	7005 lm
Flusso luminoso apparecchi	4604 lm
Efficienza luminosa apparecchi	108,3 lm/W

Illuminotecnica

Distribuzione della luce diffusa
Angolo semivalente 44°

Montaggio

Allentare le viti laterali con esagono incassato (da 3) sull'adattatore di collegamento e avvitare il proiettore con l'accessorio corrispondente.
Coppia di serraggio = 5 Nm.

Inserire il cavo di allacciamento del proiettore nel contatto a innesto del cavo di allacciamento con connettore nazionale o nel distributore o le prolunghe.

Per mantenere una sufficiente resistenza del conduttore di protezione (resistenza di loop), ogni apparecchio del sistema deve trovarsi a una distanza massima di 50 m dal punto di ingresso (ad es. presa).

Effettuare la regolazione del proiettore.

Allentare la vite con esagono incassato (da 5) e regolare la direzione di illuminazione desiderata.
Serrare la vite di cerniera.
Coppia di serraggio = 7 Nm.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Totale belasting

Let er bij de samenstelling van uw verlichtingssysteem op dat de max. stroomopname van 6 A niet wordt overschreden. Informatie over de stroomopname vindt u in de gebruiksaanwijzingen en informatiebladen van alle BEGA UniLink® armaturen.

Stroomverbruik: 0,2 A

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Let op!

Het aansluiten en losmaken van de BEGA UniLink® steekverbindingen mag alleen in spanningsvrije toestand worden uitgevoerd.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	38,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	42,5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

84 854 K3

Modulebenaming	LED-1020/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6635 lm
Armaturen-lichtstroom	4361 lm
Armatuurrendement	102,6 lm/W

84 854 K4

Modulebenaming	LED-1020/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	7005 lm
Armaturen-lichtstroom	4604 lm
Armatuurrendement	108,3 lm/W

Lichttechniek

Strooiende lichtsterkteverdeling
Halve bundelbreedte 44°

Montage

Draai de inbusschroeven (SW 3) aan de zijkant van de aansluitadapter los en schroef de schijnwerper vast aan het betreffende accessoire.
Aanhaalmoment = 5 Nm.

Steek de aansluitkabel van de schijnwerper in het steekcontact op de aansluitkabel met nationale netstekker of op de verdeelbox.

Om ervoor te zorgen dat de aarddraad voldoende weerstand (lusimpedantie) heeft, mag de maximale afstand tussen het beginpunt (de stroombron, stopcontact) en ieder armatuur in het systeem niet meer zijn dan 50 meter.

Stel de schijnwerper in.

Draai de inbusschroef (SW 5) en stel de gewenste uitstraalrichting in.
Draai de scharnierschroef vast.
Aanhaalmoment = 7 Nm.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Mantenimiento

El cable de conexión se tiene que comprobar con respecto a defectos externos y solo debe ser sustituido por un electricista cualificado.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

Apretar uniformemente los tornillos (SW 3) prisioneros.

Par de apriete = 2,5 Nm.

Accesorios

Para la fijación de proyectores con adaptador de conexión se dispone de las siguientes posibilidades de combinación:

- 71 223** Mordaza de fijación con adaptador de conexión
- 71 224** Abrazadera con adaptador de conexión
- 71 225** Correa de sujeción con adaptador de conexión
- 71 226** Elemento de fijación universal con adaptador de conexión
- 71 227** Elemento de fijación G½ con adaptador de conexión

Clavija de alimentación usual en el país con cable de conexión de 0,5 m

- 71 180** Tipo de enchufe F / E: sistema extendido en Alemania y Europa
- 71 181** Tipo de enchufe G: sistema extendido en Gran Bretaña («clavija Commonwealth»)
- 71 182** Tipo de enchufe J: sistema extendido en Suiza y Liechtenstein
- 71 183** Tipo de clavija L: sistema extendido en Italia y Grecia
- 71 184** Tipo de enchufe K: sistema extendido en Dinamarca y Groenlandia

- 71 186** BEGA UniLink® Cable de prolongación 5 m
- 71 187** BEGA UniLink® Cable de prolongación 10 m
- 71 188** BEGA UniLink® Cable de prolongación 20 m

- 71 247** Cable de conexión 5 m con extremos de cable libres
- 71 256** Cable de conexión 0,5 m con extremos de cable libres

- 71 189** BEGA UniLink® Distribuidor quintuple enchufe

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Manutenzione

Il cavo di allacciamento deve essere controllato per rilevare eventuali danneggiamenti; se necessario, può essere sostituito solo da un elettricista specializzato.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Serrare in modo uniforme le viti di fissaggio (da 3).

Coppia di serraggio = 2,5 Nm.

Accessori

Per il fissaggio di proiettori con adattatore di collegamento sono disponibili le seguenti opzioni di combinazione:

- 71 223** Morsetto con adattatore di collegamento
- 71 224** Fascetta con adattatore di collegamento
- 71 225** Cinghia di tensionamento con adattatore di collegamento
- 71 226** Comune elemento di fissaggio con adattatore di collegamento
- 71 227** Elemento di fissaggio G½ con adattatore di collegamento

Connettore nazionale con cavo di allacciamento da 0,5 m

- 71 180** Tipo presa F / E: sistema diffuso in Germania ed Europa
- 71 181** Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne («prise Commonwealth»)
- 71 182** Tipo presa J: sistema diffuso in Svizzera e Liechtenstein
- 71 183** Tipo di connettore L: sistema diffuso in Italia ed Grecia
- 71 184** Tipo presa K: sistema diffuso in Danimarca ed Groenlandia

- 71 186** BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 5 m
- 71 187** BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 10 m
- 71 188** BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 20 m

- 71 247** Cavo di allacciamento 5 m con estremità cavo libere
- 71 256** Cavo di allacciamento 0,5 m con estremità cavo libere

- 71 189** BEGA UniLink® Distributore da cinque

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Onderhoud

De aansluitkabel moet op zichtbare schade worden gecontroleerd en mag alleen door een elektromonteur worden vervangen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Draai de draadstiften (SW 3) gelijkmatig vast.

Aanhaalmoment = 2,5 Nm.

Accessoires

Voor de bevestiging van schijnwerpers met aansluitadapter zijn de volgende combinatiemogelijkheden beschikbaar:

- 71 223** Schroefklem met aansluitadapter
- 71 224** Buisklem met aansluitadapter
- 71 225** Spanband met aansluitadapter
- 71 226** Algemene bevestiging met aansluitadapter
- 71 227** G½ bevestiger met aansluitadapter

Nationale stekker met 0,5 m aansluitkabel

- 71 180** Stekker type F / E: in Duitsland en Europa wijdverbreid systeem
- 71 181** Stekker type G: in Groot-Brittannië ("Commonwealth-stekker") wijdverbreid systeem
- 71 182** Stekker type J: wijdverbreid systeem Zwitserland en Liechtenstein
- 71 183** Stekkertype L: in Italië en Griekenland wijdverbreid systeem
- 71 184** Stekker type K: in Denemarken en Groenland wijdverbreid systeem

- 71 186** BEGA UniLink® Verlengkabel 5 m
- 71 187** BEGA UniLink® Verlengkabel 10 m
- 71 188** BEGA UniLink® Verlengkabel 20 m

- 71 247** Aansluitkabel 5 m met vrije kabeleinden
- 71 256** Aansluitkabel 0,5 m met vrije kabeleinden

- 71 189** BEGA UniLink® Vijfvoudige verdeler

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio con marco grafito	25 000 145
Cristal de recambio con marco plata	25 000 146
Fuente de alimentación LED	DEV-0131/850
Módulo LED 3000 K	LED-1020/830
Módulo LED 4000 K	LED-1020/840
Reflector	76 001 459.A
Junta	83 001 981

Ricambi

Vetro di ricambio con cornice grafito	25 000 145
Vetro di ricambio con cornice argento	25 000 146
Alimentatore LED	DEV-0131/850
Modulo LED 3000 K	LED-1020/830
Modulo LED 4000 K	LED-1020/840
Riflettore	76 001 459.A
Guarnizione	83 001 981

Accessoires

Reserveglas met raamwerk grafiët	25 000 145
Reserveglas met raamwerk zilver	25 000 146
LED-netdeel	DEV-0131/850
LED-module 3000 K	LED-1020/830
LED-module 4000 K	LED-1020/840
Reflector	76 001 459.A
Afdichting	83 001 981